|  |  |
| --- | --- |
| **Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2023 betreffende de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag 20 jaar nacht, zwaar beroep met 35 jaar loopbaan en lange loopbaan (januari 2023-december 2024)** | **Convention collective de travail de 28 septembre 2023 relative aux conditions d’octroi de la dispense de l’obligation de disponibilité adaptée pour certains travailleurs âgés licenciés dans le cadre d’un régime de chômage avec complément d'entreprise 20 ans dans un régime de travail de nuit, métier lourd et 35 ans de passé professionnel et carrière longue (janvier 2023- décembre 2024)** |
| HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGEBIED | CHAPITRE I – CHAMP D’APPLICATION |
| **Art. 1. §1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid.  | **Art. 1er. §1er**. La présente convention collective de travail s’applique aux employeurs et aux ouvriers de l’industrie alimentaire. |
| **§ 2.** Met “arbeiders” worden alle arbeiders bedoeld zonder onderscheid naar gender. | **§ 2**. Par "ouvriers" sont visés tous les ouvriers sans distinction de genre.  |
| **HOOFDSTUK II - RECHTSGROND**  | **CHAPITRE II – BASES JURIDIQUES**  |
| **Art. 2.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:  | **Art. 2**. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :  |
| • Het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (S.B. 8 juni 2007);• De collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen;• De collectieve nr. 168 van 30 mei 2023 van de Nationale Ar-beidsraad tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2023 tot 31 december 2024, van de voor-waarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 januari 2025 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerk-gesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die te-werkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering.  | • L'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (M.B. 8 juin 2007) ;• La convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licencie-ment;• La convention collective de travail n° 168 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail déterminant, pour la période allant du 1er juillet 2023 au 31 décembre 2024, les conditions d’octroi de la dispense de l’obligation de disponi-bilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1er janvier 2025 dans le cadre d’un régime de chômage avec complément d’entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d’un mé-tier lourd, qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d’un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration. |
| **HOOFDSTUK III – VOORWAARDEN VOOR DE TOEKENNING VAN DE VRIJSTELLING VAN DE VERPLICHTING TO AANGEPASTE BESCHIKBAARHEID**  | **CHAPITRE III – CONDITIONS D’OCTROI POUR LA DISPENSE DE L’OBLIGATION DE DISPONIBILITE ADAPTEE**  |
| **Art. 3. § 1.** Tijdens de periode van 1 juli 2023 tot 31 december 2024, kunnen de werknemers bedoeld in artikel 3, § 1, 3 en 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007, vragen vrijgesteld te worden van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt, op voorwaarde dat: 1. ze uiterlijk op 30 juni 2023 en gedurende de geldigheidstermijn van deze overeenkomst, ontslagen worden; en
2. ze uiterlijk op 30 juni 2023 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst de leeftijd van 60 jaar of meer, hebben bereikt;

**§ 2.** Tijdens de periode van 1 januari 2023 tot 31 december 2024 kunnen de werknemers bedoeld in § 1, vragen vrijgesteld te worden van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt, voor zover ze op het ogenblik van hun aanvraag: 1. ofwel de leeftijd van 62 jaar hebben bereikt;
2. ofwel 42 jaar beroepsverleden kunnen aantonen.
 | **Art. 3. § 1er.** Pendant la période allant du 1er janvier 2023 au 31 décembre 2024, les travailleurs visés à l’article 3, § 1er, 3 et 7 de l’arrêté royal du 3 mai 2007 peuvent demander la dispense de l’obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l’emploi, à condition:1. qu’ils soient licenciés au plus tard le 30 juin 2023 et pendant la période de validité de la présente convention; et
2. qu’ils aient atteint l'âge de 60 ans ou plus au plus tard le 30 juin 2023 et au moment de la fin du contrat de travail;

**§ 2**. Pendant la période allant du 1er janvier 2023 au 31 décembre 2024, les travailleurs visés au § 1er peuvent demander la dispense de l’obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l’emploi, pour autant qu’au moment de leur demande: 1. soit ils aient atteint l’âge de 62 ans ;
2. soit ils justifient de 42 ans de passé professionnel.
 |
| **HOOFDSTUK IV - GELDIGHEID** | **CHAPITRE IV - VALIDITE** |
| **Art. 4** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2023 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2024. | **Art. 4** - La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1er janvier 2023 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2024. |